



COMUNE DI PISA

TIPO ATTO <i>DETERMINA CON IMPEGNO con FD</i>	
N. atto DN-11 / 865	del 20/07/2012
Codice identificativo 823538	

PROPONENTE <i>Servizi istituzionali - Cultura - Turismo</i>
--

OGGETTO	PROGETTO EUROPEO C.U.L.T.U.R.E.- TRADUZIONE DOCUMENTI DALL'ITALIANO ALL'INGLESE - CIG X0504AA7AA
----------------	---

Istruttoria Procedimento	
Posizione Organizzativa responsabile	<i>RIACCI ANTONELLA</i>
Dirigente della Direzione	<i>BURCHIELLI DANIELA</i>

COMUNE DI PISA
DIREZIONE SERVIZI ISTITUZIONALI - CULTURA - TURISMO

determinazione dirigenziale DN-11 n. 865 del 20 luglio 2012

oggetto: PROGETTO EUROPEO C.U.L.T.U.R.E.– TRADUZIONE DOCUMENTI DALL'ITALIANO ALL'INGLESE –
CIG X0504AA7AA

LA FUNZIONARIA P.O.

VISTE :

- la deliberazione C.C. n. 64 del 21.12.2011, immediatamente esecutiva, con la quale è stato approvato il bilancio di previsione dell'esercizio 2012 ed i relativi allegati ai sensi di legge;
- la deliberazione G.C. n. 239 del 29.12.2011, immediatamente esecutiva, con la quale è stato approvato il P.E.G. finanziario dell'esercizio 2012;

VISTO l'art. 107 del d.lgs. n. 267 del 18.2.2000, che attribuisce ai dirigenti la competenza all'adozione degli atti di gestione, compresi i provvedimenti che comportano impegno di spesa;

LETTO l'atto dirigenziale n. DN-11/80 in data 1.02.2012 con il quale viene conferita alla sottoscritta Funzionaria la posizione di Responsabile dell'Ufficio Cultura e Turismo;

PREMESSO:

- che con deliberazione G.C. n. 106 del 7 luglio 2009 si è stabilito di aderire al progetto CULTURE finanziato dalla Comunità europea nell'ambito del Programma MED;
- che il progetto approvato dalla Commissione europea prevede la ripartizione di attività fra i vari gruppi di lavoro ;
- che fra le varie linee di intervento una, in particolare, riguarda i processi partecipativi inerenti ai temi e agli obiettivi del progetto stesso indirizzati alla popolazione giovanile dei rispettivi Enti;

CONSIDERATO che nell'ambito del suddetto progetto è necessario tradurre alcuni documenti e rapporti dall'italiano all'inglese- lingua ufficiale del progetto- e viceversa;

VISTO il preventivo - pervenuto su richiesta di questo Comune – da parte di ARCADIA – via Grandi, 29 – Casciavola (Pi) – P.IVA 01225630506 - per un importo complessivo di € 1.550,01 (inclusa IVA al 21%);

VALUTATA la convenienza dell'offerta rimessa dalla soc. ARCADIA all'Amministrazione Comunale per la congruità verificata rispetto ai costi di mercato;

VISTO l'art. 125, comma 1, ultimo periodo, del d.lgs. 163/2006 e s.m.i. "Codice dei contratti pubblici", il quale consente l'affidamento diretto di servizi di importo inferiore a € 20.000;

VISTI i seguenti articoli del vigente regolamento comunale per la disciplina delle acquisizioni in economia di lavori, forniture e servizi:

- articolo 5, comma 1, lettera C) h), che consente di effettuare in economia le spese per l'organizzazione di convegni comprese le spese per i relatori il cui importo non superi € 50.000;
- art. 6, comma 3, che, in relazione alle procedure mediante cottimo fiduciario, consente di prescindere dalla richiesta della pluralità di preventivi nel caso in cui l'importo della spesa non superi € 20.000;

VISTA la L.R. 13 luglio 2007 n. 38, recante norme in materia di contratti pubblici e relative disposizioni sulla sicurezza e regolarità del lavoro;

VISTO il vigente regolamento di contabilità del Comune di Pisa;

DATO atto che l'affidamento della presente fornitura è effettuato nel rispetto della legge, nonché del Regolamento comunale per la disciplina delle acquisizioni in economia di lavori, forniture e servizi, compreso il divieto di suddivisione artificiosa della fornitura in più lotti, di cui all'art. 2, comma 7, del suddetto regolamento;

DATO ATTO, ai sensi dell'art. 26 della legge n. 488 del 23.12.1999, come modificato dall'art. 1 del decreto legge n. 168 del 12.07.2004, convertito in legge dalla legge n. 191 del 30.07.2004, che è stato verificato con consultazione del sito Internet "www.acquistinretepa.it che la fornitura di cui alla presente determinazione non è disponibile tramite le convenzioni quadro di Consip S.p.A.;

TENUTO CONTO che la documentazione è depositata in atti d'ufficio;

TENUTO conto che le suddette spese sono previste dal contratto stipulato dai partners del progetto (compreso il Comune di Pisa) con la Comunità Europea (Agreement n.IG-MED08-46), contratto che approva il progetto e relativo budget di spese;

ACCERTATO che non si tratta di spese di rappresentanza, ma relative all'incontro di lavoro dei partners del progetto comunitario CULTURE;

ATTESTATO che gli impegni di spesa che si assumono con il presente atto, tenendo debitamente conto di tutte le spese da effettuare fino alla fine dell'esercizio, sono compatibili con la disponibilità degli stanziamenti attuali del P.E.G. e con le attività assegnate a questa Direzione, e che tali impegni si riferiscono all'attività cod. AT-382 di cui al provvedimento dirigenziale DN-11 n. 19 del 10.01.2012,

RIPORTATO il seguente CIG: X0504AA7AA

DETERMINA

Per le ragioni espresse in narrativa e qui integralmente riportate:

- 1) - di affidare alla soc. ARCADIA la traduzione di alcuni documenti e rapporti dall'italiano all'inglese relativi al progetto;
- 2) - nell'ambito dell'impegno 1678/2009, di sub-impegnare la somma complessiva di € 1.550,01 (inclusa I.V.A. al 21%) al tit. 1, funz. 05, serv. 02, int. 08, cap. 15694 "Impiego contributi U.E. in ambito culturale", a favore della soc. ARCADIA, via Grandi, 29 – Casciavola (Pi) – P.IVA 01225630506;
- 3) - di affidare il servizio suddetto, ai sensi dell'art.4, comma 1 del vigente Regolamento dei Contratti, tramite scambio di corrispondenza;
- 4) - di provvedere alla successiva liquidazione sulla base di regolare fattura emessa dalla società;
- 5) - di inserire i presenti affidamenti nell'elenco delle acquisizioni in economia pubblicato sulla Rete Civica del Comune.

LA FUNZIONARIA P.O.
Dott.ssa Antonella Riacci